



Drupal 8 で多言語サイト

オンライン評価サイトで体験
管理画面もスマートフォン対応

OSC Tokyo Fall 2015年10月24日(土)
Drupal ユーザーグループ 程田 和義

Drupal 8



- 本スライド資料のダウンロード
- <http://cmslabo.org/event/osc-tokyo>

The screenshot shows the website for the Drupal OSC Tokyo event. At the top, there is a navigation bar with links for Home, About, Community, OSC, Global Training, Materials, Drupal Meetup, Contact, and User. Below the navigation bar, the breadcrumb path is "ホーム » OSC Tokyo". The main heading is "OSC2015 Tokyo/Spring". The event date is "2015年10月24日(土) Drupal 8 で多言語サイトを体験してみよう! 管理画面も含めてすべてスマートフォン対応." Below this is a promotional image for the event with the text "Drupal 8 で多言語サイト" and "オンライン評価サイトで体験 管理画面もスマートフォン対応". At the bottom of the page, there is a link "PDFダウンロード >> ここから" with a red arrow pointing to it.



- Drupal 8 RC2 10月22日リリース もうすぐ正式リリース

The screenshot shows the Drupal.org homepage with a blue header containing navigation links: Get Started, Community, Documentation, Support, Download & Extend, Jobs, Marketplace, and About. The main content area features a green banner with the text "Thank you for supporting Drupal. Help us grow our membership" and a "View Revisions" button. Below this is a large blue octagon with "RC1 October 7th, 2015" and a thumbs-up icon. A section titled "Why You Will Love Drupal 8" contains text about the upcoming release. To the right, there is a promotional box for "The Ultimate Guide to Drupal 8" with a "GET THE EBOOK" button and a section titled "Drupal 8 critical countdown" with a "6 critical issues remaining" status.

Drupalは世界中で35,000以上の開発者がいる、オープンソースCMSです。GPLライセンス

Drupal 8 はスマートフォンをはじめ、さまざま端末で、CMSを使える環境を提供します。

Drupal 8



- エンドユーザーにやさしい
- 携帯端末でも対応するエディタ

Body (Edit summary)

B *I* Source

Look at the awesome baby!



<3 Lily

body image caption

Text format Basic HTML [About text formats ?](#)

Body → It's Lily! Save ×

B *I* Source

Look at the awesome baby!



<3 Lily

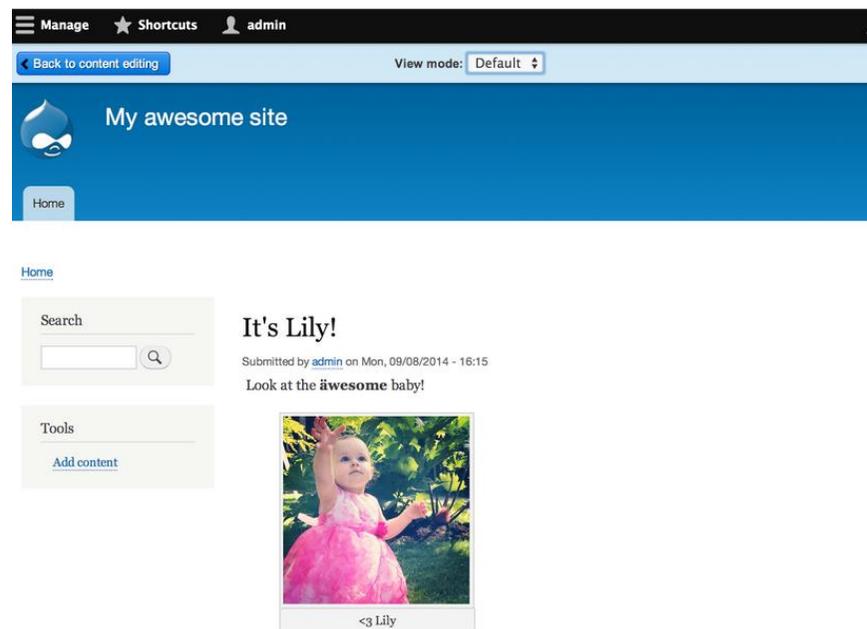
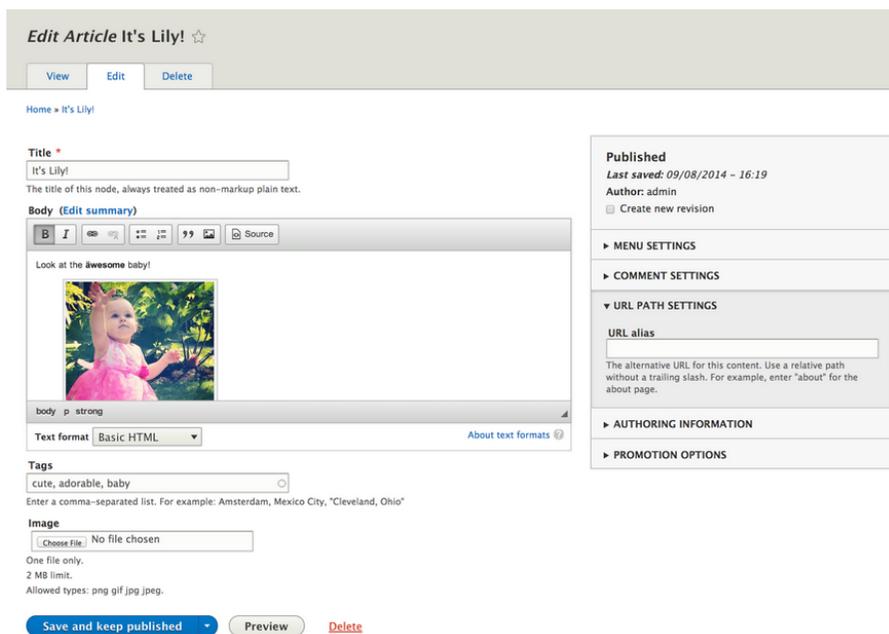
Tags → It's Lily! Save ×

cute, adorable, baby

Enter a comma-separated list. For example: Amsterdam, Mexico City, "Cleveland, Ohio"



- 携帯端末でも対応するエディタ（管理画面）

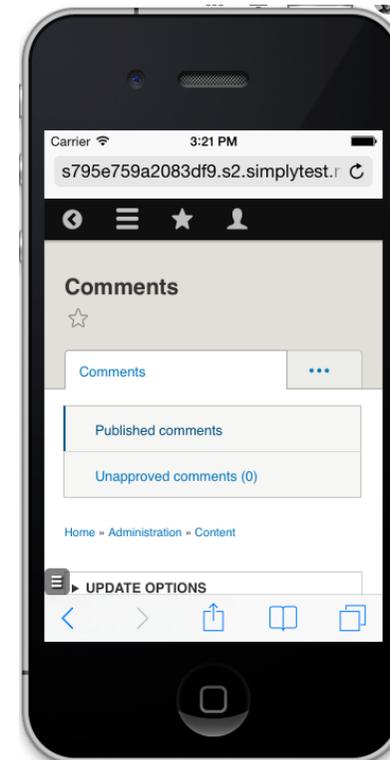
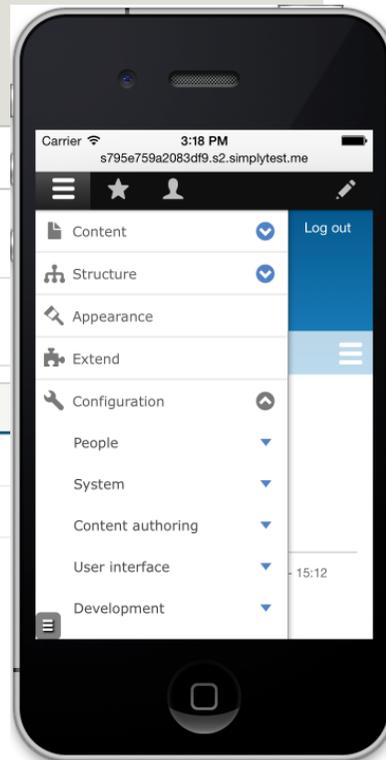


プレビューで確認



- 携帯端末でも対応する管理画面

<input type="checkbox"/>	SUBJECT	AUTHOR	POSTED IN	UPDATED
<input type="checkbox"/>	Drupal 8 especially	admin	Drupal rocks	09/08/2014 - 15:23
<input type="checkbox"/>	indeed	admin	Drupal rocks	09/08/2014 - 15:22





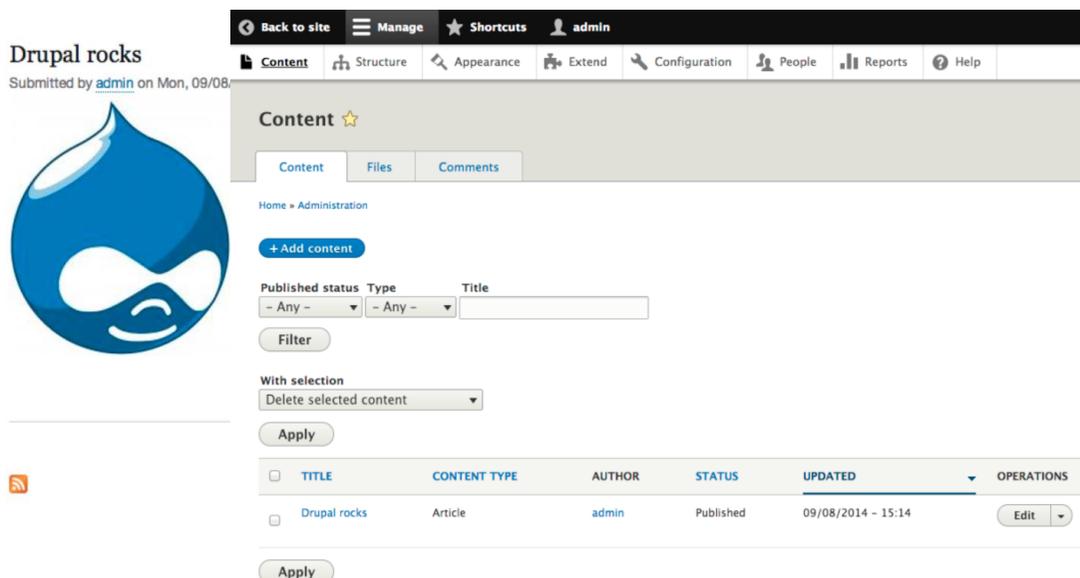
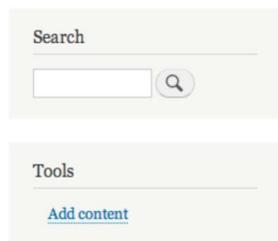
- サイト構築者向け ページはすべてブロック

BLOCK	CATEGORY	REGION
Header Place block		
✚ Site branding	System	Header ▼
Primary menu Place block		
✚ Main navigation	Menus	Primary menu ▼
Secondary menu Place block		
✚ User account menu	Menus	Secondary menu ▼
Highlighted Place block		
✚ Status messages	System	Highlighted ▼
Featured top Place block		
<i>No blocks in this region</i>		
Breadcrumb Place block		
✚ Breadcrumbs	System	Breadcrumb ▼

ほとんどのブロックが複合的に
コピー可能



- サイト構築者向け Viewsが標準コアに



Viewsで編集管理

- フロントページ
- 管理ページ
- スライドショー
- 画像ギャラリー
- REST出力 など



- 多言語機能 インストール時から対応

A screenshot of the Drupal installation interface. On the left, a vertical list of steps is shown: 'Choose language' (highlighted with a grey arrow), 'Choose profile', 'Verify requirements', 'Set up database', 'Installation profile', 'Configure site', and 'Finished'. The main area is titled 'Choose language' and features a dropdown menu. The menu is open, showing a list of languages: English (selected), ગુજરાતી, עברית, हिन्दी, Hrvatski, Kreyòl ayisyen, Magyar (highlighted in blue), Հայերեն, Bahasa Indonesia, Íslenska, Italiano, 日本語, Basa Java, ქართული ენა, Қазақ, and తెలుగు. To the right of the dropdown, there is a note: 'Downloaded from the Drupal Translation project. If you do not want this, select English.'



• 多言語機能 データトラッキング 関係する機能も

Home » Administration » Structure » Menus

Edit menu *Main navigation* ◊

+ Add link

Title*

Main navigation

Machine name: main

Administrative summary

Use this for linking to the main site sections.

- Catalan
- ✓ English
- Frisian, Western
- Norwegian Bokmål
- Swahili
- Not specified -
- Not applicable -

Explanation of the language options is found on the [languages list page](#).

Show language selector on create and edit pages

メニューの言語設定

Home » Administration » Structure » Block layout

Configure block ◊

Block description: System Help

Title*

System Help

Machine name:

bartik_help

Display title

Region

Help

Select the region where this block should be displayed.

Visibility settings

Pages

Not restricted

Content types

Not restricted

Languages

Not restricted

Roles

Not restricted

Show this block only for specific languages

- Catalan
- English
- Frisian, Western
- Norwegian Bokmål
- Swahili
- Not specified
- Not applicable

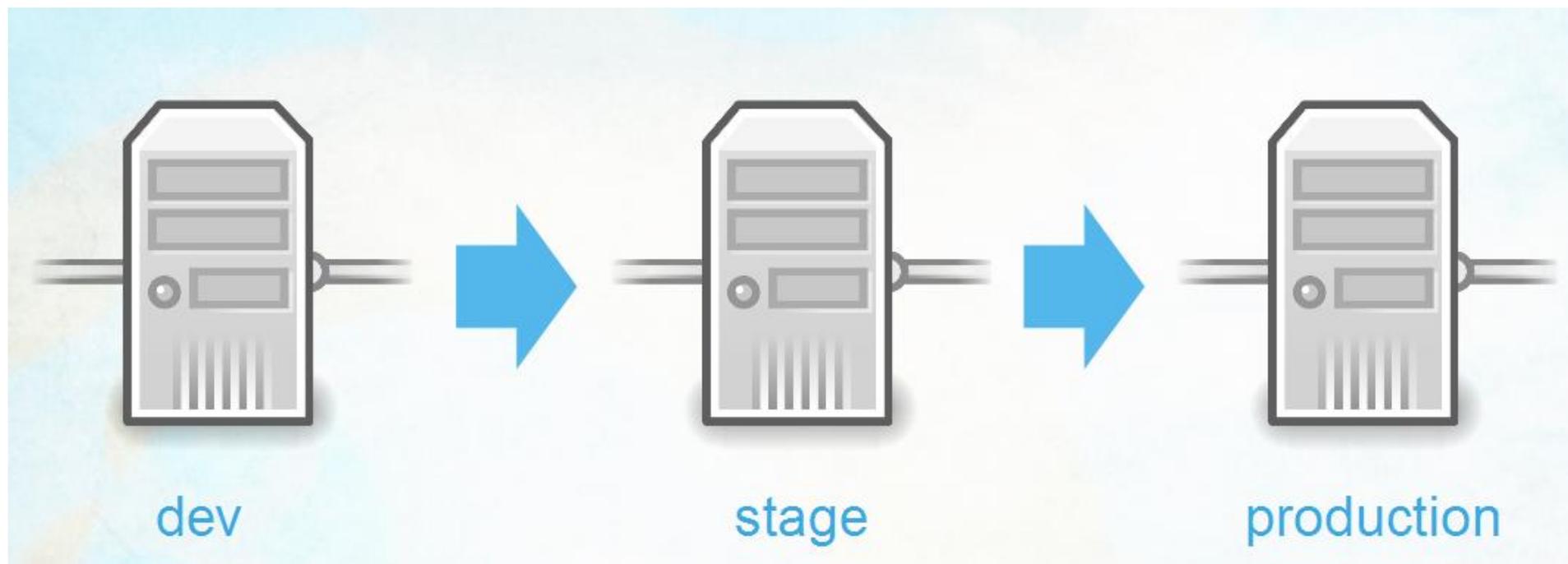
Show this block only for the selected language(s). If you select no languages, the block will be visible in all languages.

Save block

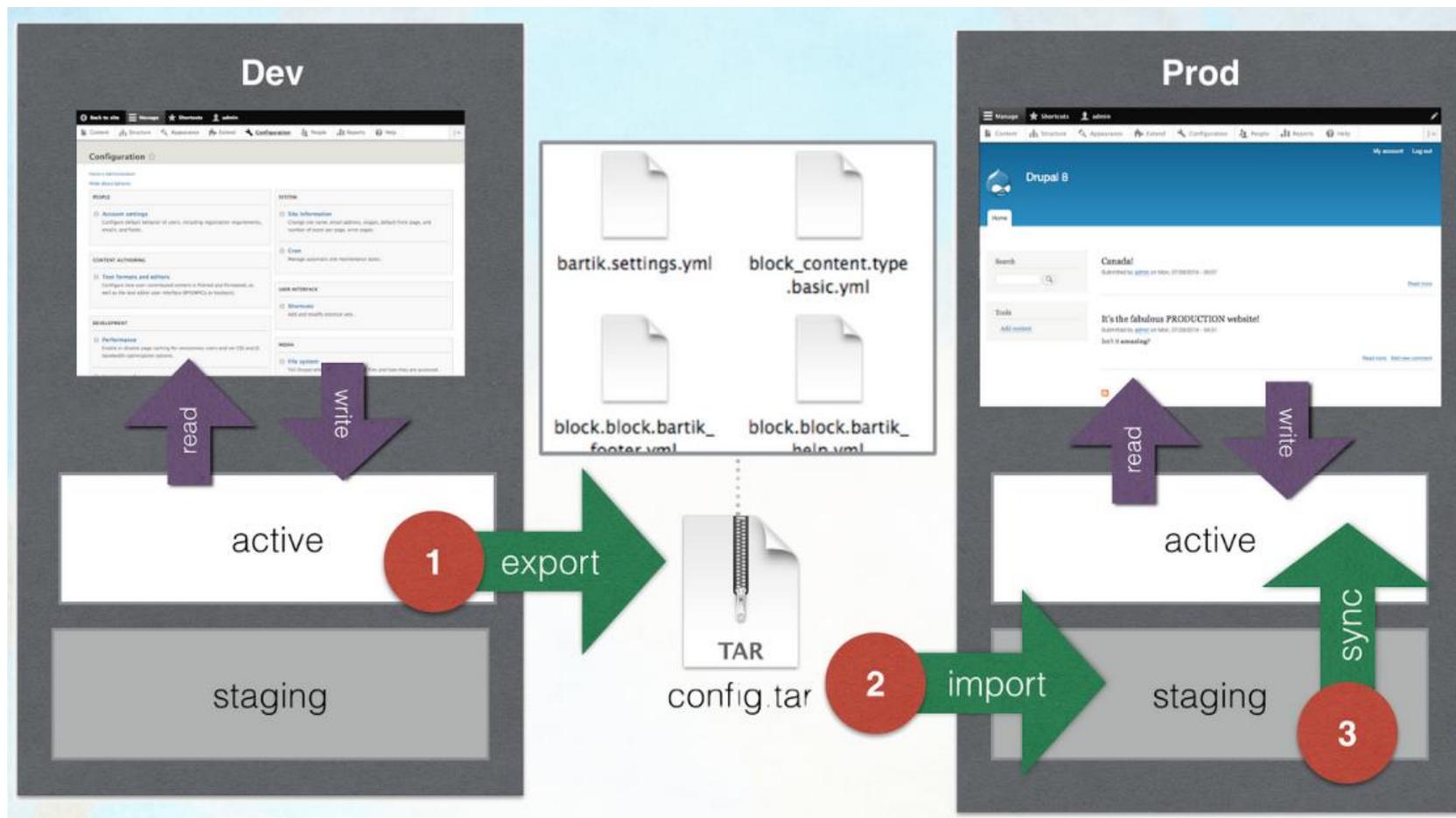
Delete

ブロックの言語設定

- 開発者向け機能 Configuration Management

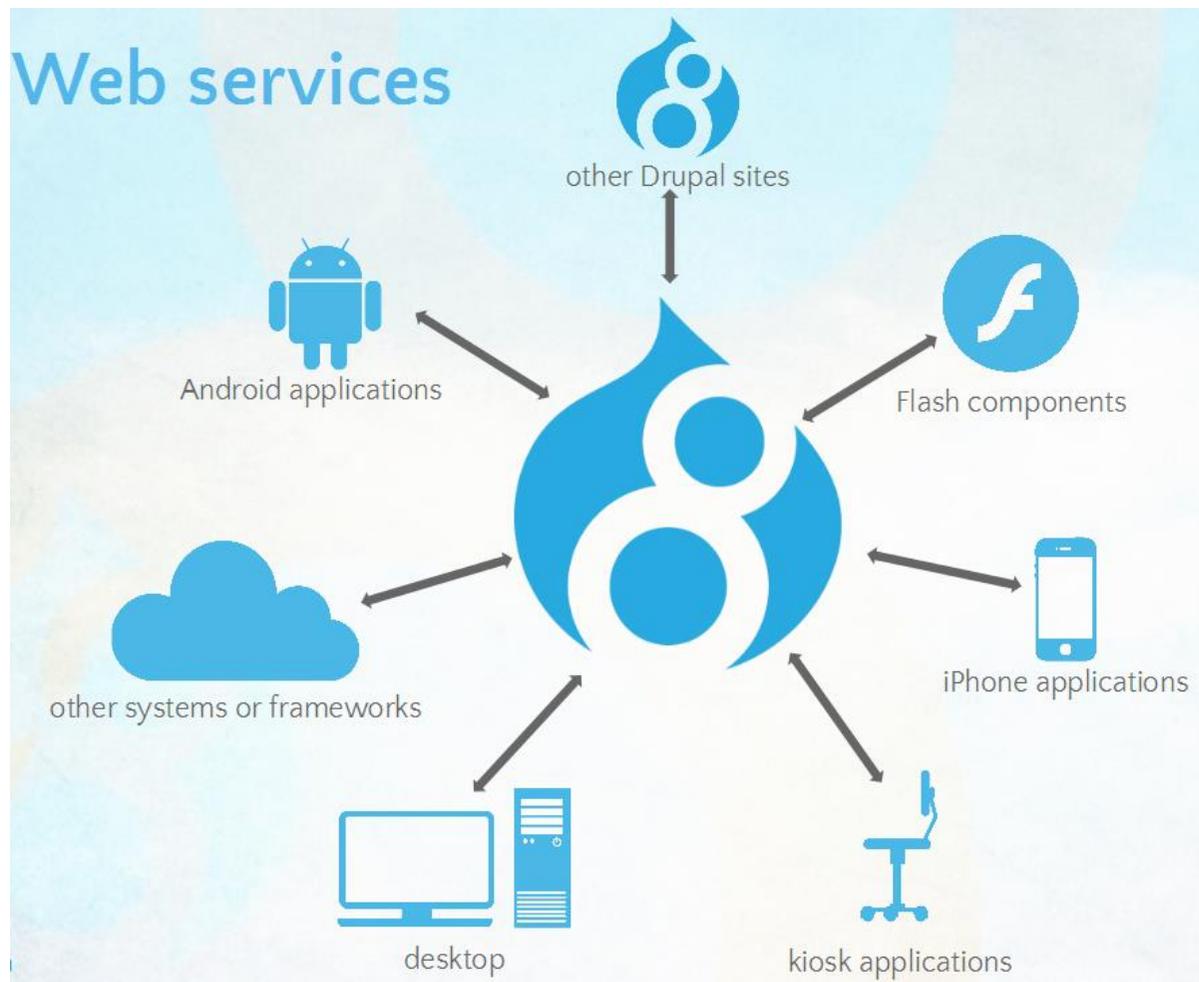


- 開発者向け機能 開発環境から公開サーバーへ移行





- 開発者向け機能 Webサービス機能で連携





- 開発者向け機能 Symfonyフレームワークを採用

- HttpFoundation
- HttpKernel
- Dependency
- Injection
- EventDispatcher
- Routing
- Yaml



Symfony

The image shows a list of Symfony components on the left, followed by the Symfony logo (a black circle with a white 'Sf' monogram) and the word 'Symfony' in a large, bold, black sans-serif font.



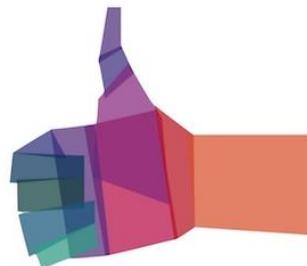
- 開発者向け機能 RESTful サービスモジュールで連携

```
$ curl -H "Accept: application/json" --include --request GET --cookie xxx http://
8x.localhost:8082/entity/node/1

HTTP/1.1 200 OK
Date: Tue, 09 Jul 2013 09:48:26 GMT
Server: Apache/2.2.23 (Unix) PHP/5.4.8
X-Powered-By: PHP/5.4.8
Cache-Control: must-revalidate, no-cache, post-check=0, pre-check=0, private
X-UA-Compatible: IE=edge,chrome=1
Content-language: en
Last-Modified: Tue, 09 Jul 2013 09:48:26 GMT
ETag: "1373363306"
Expires: Sun, 19 Nov 1978 05:00:00 GMT
Transfer-Encoding: chunked
Content-Type: application/json

{"nid":{"value":"1"},"uid":{"value":"264f5de8-f4b2-4062-9857-87ef8df93b81"},"vid":
[{"value":"1"},"type":{"value":"article"},"langcode":{"value":"en"},"title":
[{"value":"Earth"},"uid":{"target_id":"1"},"status":{"value":"1"},"created":
[{"value":"1373358190"},"changed":{"value":"1373358234"},"comment":
[{"value":"2"},"promote":{"value":"1"},"sticky":{"value":"0"},"tnid":
[{"value":"0"},"translate":{"value":"0"},"revision_timestamp":
[{"value":"1373358234"},"revision_uid":{"target_id":"1"},"log":{"value":""},"body":
[{"value":"<p>You know what&#39;s awesome? <strong>THE EARTH!</strong></p>\r
\n","format":"basic_html","summary":""},"field_image":
[{"target_id":"1","revision_id":null,"alt":"","title":"","width":"323","height":"325"},"fi
eld_tags":[{"target_id":"1","revision_id":null},{"target_id":"2","revision_id":null}]
nt":"0","name":"root","picture":"0","data":"b:0;"}
```

- 今までのDrupal 8 の紹介は、以下のサイトで詳細



Why You Will Love Drupal 8

With more than 200 new features and improvements, the upcoming release of the world's leading open source web content management platform will win you over. The [second release candidate](#) is already available and has been installed thousands of times.

[Get Drupal 8 RC2](#)

Drupal 8 will set a new standard for ease of use, while offering countless new ways to tailor and deploy your content to the web. Easily customize data structures, listings, and pages, and take advantage of new capabilities for displaying data on mobile devices, building APIs, and adapting to multilingual needs.

With a leaner and meaner core, easier migration process from earlier versions, in-place content editing tools and loads more power for modules and themes thanks to a modern Object Oriented Programming (OOP) approach on the backend, there is something for everyone to love in Drupal 8. **When will it be released?** [See the FAQ.](#)



<https://www.drupal.org/drupal-8.0>

Drupal 8



- Drupal 8 を体験しよう！
- 24時間だけフル機能がAWS上で無料
- ほとんどすべてのDrupalコア、モジュールなど

<https://simplytest.me>

A screenshot of the simplytest.me website. The header features the Drupal logo and the text 'simplytest.me Evaluate Drupal projects online'. Below the header, there is a 'What is this?' button on the left. The main content area has a form with the label 'Enter a project name:' and a text input field containing the placeholder 'Start typing the name of a module, theme or distribution..'. To the right of the input field is a 'Launch sandbox' button. Below the input field, there is a link for 'Advanced options'. At the bottom of the page, there are logos for 'maloon', 'REALITYLOOP', 'brightsolutions', and 'druid.fi'.

Drupal 8



- Drupal 8 と入力し、Drupal 8 multilingual demo を選択

The screenshot shows the 'simplytest.me' website interface. At the top, the logo and text 'simplytest.me Evaluate Drupal projects online' are visible. Below this, there is a search area with the prompt 'Enter a project name:'. A text input field contains 'drupal 8'. To the right of the input field is a dropdown menu showing '8.0.0-rc2'. Below the input field, a list of search results is displayed:

- Drupal 8 multilingual demo** (Distribution) - This item is highlighted with a red arrow.
- Drupal 8.0.0 (Module)
- Drupal 8 Blocks Everywhere (Sandbox Drupal core)
- Drupal 8 Sandbox for Drupal Ladder (Sandbox Drupal core)

To the right of the search results is a 'Launch sandbox' button. At the bottom right of the page, the 'druid.fi' logo is visible. A 'What is this?' link is located on the left side of the page.



- multilingual_demo となり Launch sandbox クリック
- その後インストールが実行される

Enter a project name:



Launch sandbox

--- Advanced options ---



- 日本語ブラウザでは日本語が標準となる
- Save and Continue をクリック

A screenshot of the Drupal 8 installation interface for a multilingual demo. The page has a blue header and a white main content area. On the left, there is a vertical list of steps: 'Choose language', 'Verify requirements', 'Set up database', 'Install site', and 'Configure site'. The 'Choose language' step is highlighted with a grey arrow pointing to the right. On the right side, the heading 'Choose language' is displayed above a dropdown menu that currently shows '日本語'. Below the dropdown, there is a line of text: 'Translations will be downloaded from the [Drupal Translation website](#). If you do not want this, select [English](#).' At the bottom of this section is a blue button with the text 'Save and continue'.



- そのままで 保存して次へ クリック
- インストール実行

Multilingual demo

言語の選択

必要条件の検証

データベースのセットアップ

サイトのインストール

翻訳のセットアップ

サイトの環境設定

翻訳の完了

データベースの設定

データベースのタイプ *

MySQL, MariaDB, Percona Server, や同等の

データベース名 *

データベースのユーザー名 *

データベースのパスワード

▶ 高度なオプション

保存して次へ



- 地域の設定を日本に合わせる 保存して次へ クリック

地域の設定

デフォルトの国

サイトのデフォルトの国情報を選択してください。

デフォルトのタイムゾーン

サイトのタイムゾーンを指定してください。サイト内で表示されるデフォルトの日付は、このタイムゾーンが使用されます。



地域の設定

デフォルトの国

サイトのデフォルトの国情報を選択してください。

デフォルトのタイムゾーン

サイトのタイムゾーンを指定してください。サイト内で表示されるデフォルトの日付は、このタイムゾーンが使用されます。



• インストール完了 管理画面



Exciting destinations

✓ 4 translation files imported. 27401 translations were added, 0 translations were updated and 0 translations were removed.
おめでとうございます。Multilingual demo のインストールが完了しました。

⚠ One translation string was skipped because of disallowed or malformed HTML. See the log for details.

- [English](#)
- [Español](#)
- [Français](#)
- [Magyar](#)
- [Japanese](#)

Explore with us

There are many exciting destinations in the world! Explore our [trips](#) to learn about these wonderful places and experiences. When you are ready to book your trip, [contact us](#) and we'll make sure you have a vacation of a lifetime.

Drupal 8 Demo

Travel the World is a demonstration site for the [Drupal 8 Multilingual Initiative \(D8MI\)](#). Some sample content is copied from the [Demo Framework](#). Content is machine translated, please forgive the errors.



- About Us のタグをクリック
- 右サイドメニューで他の言語をクリック 日本語が標準

The screenshot shows a Drupal 8 website interface. At the top, there is a navigation bar with a hamburger menu, a star icon for 'ショートカット', and a user profile for 'admin'. Below this is a secondary navigation bar with icons for 'コンテンツ', 'サイト構築', 'テーマ', '機能拡張', '環境設定', 'ユーザー', 'レポート', and 'ヘルプ'. The main header area is dark blue and contains the text 'multilingual_demo 8.x-1.x' and 'Find exciting destinations'. Below the header are four buttons: 'ホーム', 'Trips', 'About Us', and 'Contact'. The 'About Us' page content is displayed below, featuring a title 'About Us', a list of languages (English, Español, Français, Magyar, Japanese), and a section titled 'Explore with us'.

About Us

ビュー 編集 削除

Travel the World is based in Seattle, Washington, in the United States and specializes in luxury and business travel. Founded in 1997 by two best friends who love to travel, *Travel the World* is dedicated to providing the best vacations possible. And we have done that everyday.

Our mission isn't to just set up a normal vacation. We want to give our customers the vacation of a lifetime. We want to give our customers a vacation they keep sharing with everyone they meet.

We research all the best places to eat, the greatest tours, and the hidden secrets only known by the locals. We use this information to give you the time of your life. We take pride in combining amazing moments with amazing people to give you an unforgettable vacation.

This is how it works:

1. Browse our site and find the trip of your dreams.
2. Reserve your trip online.
3. Enjoy your travels!
4. Share your journey with the world on the *Travel the World* site.

Get started now by learning about [our latest trips](#). Bon Voyage!

• English
• Español
• Français
• Magyar
• Japanese

Explore with us

There are many exciting destinations in the world! Explore our [trips](#) to learn about these wonderful places and experiences. When you are ready to book your trip, [contact us](#) and we'll make sure you have a vacation of a lifetime.

Drupal 8 Demo

Travel the World is a demonstration site for the [Drupal 8 Multilingual Initiative \(D8MI\)](#). Some sample content is copied from the [Demo Framework](#). Content is machine translated, please forgive the errors.

Drupal 8



- Englishを選択
- すべてが切り替わる

The screenshot shows a Drupal 8 administrative interface. At the top, there is a navigation bar with a hamburger menu, 'Manage', 'Shortcuts', and 'admin'. Below this is a secondary navigation bar with icons for Content, Structure, Appearance, Extend, Configuration, People, Reports, and Help. The main content area has a teal header with the text 'Travel the world' and 'Find exciting destinations'. Below the header are buttons for Home, Trips, About Us, and Contact. The 'About Us' page is displayed, featuring a 'View Edit Delete' toolbar. The main text describes the company's location in Seattle and its focus on luxury travel. A list of languages is shown in a sidebar: English, Español, Français, Magyar, and Japanese. Below this is an 'Explore with us' section with text about destinations and a 'contact us' link. At the bottom, there is a 'Drupal 8 Demo' section with a disclaimer about the demo site's content.

Manage Shortcuts admin

Content Structure Appearance Extend Configuration People Reports Help

Travel the world
Find exciting destinations

Home Trips About Us Contact

About Us

View Edit Delete

Travel the World is based in Seattle, Washington, in the United States and specializes in luxury and business travel. Founded in 1997 by two best friends who love to travel, *Travel the World* is dedicated to providing the best vacations possible. And we have done that everyday.

Our mission isn't to just set up a normal vacation. We want to give our customers the vacation of a lifetime. We want to give our customers a vacation they keep sharing with everyone they meet.

We research all the best places to eat, the greatest tours, and the hidden secrets only known by the locals. We use this information to give you the time of your life. We take pride in combining amazing moments with amazing people to give you an unforgettable vacation.

This is how it works:

1. Browse our site and find the trip of your dreams.
2. Reserve your trip online.
3. Enjoy your travels!
4. Share your journey with the world on the *Travel the World* site.

Get started now by learning about [our latest trips](#). Bon Voyage!

- [English](#)
- [Español](#)
- [Français](#)
- [Magyar](#)
- [Japanese](#)

Explore with us

There are many exciting destinations in the world! Explore our [trips](#) to learn about these wonderful places and experiences. When you are ready to book your trip, [contact us](#) and we'll make sure you have a vacation of a lifetime.

Drupal 8 Demo

Travel the World is a demonstration site for the [Drupal 8 Multilingual Initiative \(D8MI\)](#). Some sample content is copied from the [Demo Framework](#). Content is machine translated, please forgive the errors.



- 日本語に戻り 環境設定->コンテンツの言語と翻訳
- どのコンテンツを翻訳するか選択

The screenshot shows the Drupal 8 administration interface. At the top, there is a navigation bar with links for 'Site Home', 'Admin', 'Shortcuts', and 'admin'. Below this is a secondary navigation bar with icons for 'Content', 'Site Structure', 'Themes', 'Extensions', 'Environment', 'Users', 'Reports', and 'Help'. The main content area is titled 'Content Languages' and includes a description: 'Change language settings for content types, taxonomy vocabularies, user profiles, or any other supported element on your site. By default, language is the site's default language.' Underneath, there is a section for 'Language Customization' with several checkboxes: 'Custom menu link' (checked), 'Custom block' (checked), 'Comments' (unchecked), 'Content' (checked), 'Shortcut link' (unchecked), 'Taxonomy terms' (unchecked), 'Files' (unchecked), and 'Users' (unchecked). Below this is a 'Custom menu link' section with a table:

翻訳可能	CUSTOM MENU LINK	環境設定
<input checked="" type="checkbox"/>	Custom menu link	デフォルトの言語 サイトのデフォルトの言語(Japanese)
<input checked="" type="checkbox"/>	メニューリンクのタイトル	<input checked="" type="checkbox"/> Show language selector on create and edit pages



• コンテンツの翻訳

Drupal administration breadcrumb: サイトへ戻る | 管理 | ショートカット | admin

Drupal administration menu: コンテンツ | サイト構築 | テーマ | 機能拡張 | 環境設定 | ユーザー | レポート | ヘルプ

Edit menu *Main navigation* ☆

メニューの編集 | **メニューを翻訳**

+リンクの追加

タイトル *

Main navigation システム内部名称: main

Administrative summary

Use this for linking to the main site sections.

Menu language

Japanese

メニューリンク	有効	操作
+ ホーム	<input checked="" type="checkbox"/>	編集
+ Trips	<input checked="" type="checkbox"/>	編集
+ サイトについて	<input checked="" type="checkbox"/>	編集
+ Contact	<input checked="" type="checkbox"/>	編集

保存

Drupal administration breadcrumb: サイトへ戻る | 管理 | ショートカット | admin

Drupal administration menu: コンテンツ | サイト構築 | テーマ | 機能拡張 | 環境設定 | ユーザー | レポート | ヘルプ

基本ページ サイトについての の編集 [*Japanese*翻訳] ☆

ビュー | **編集** | 削除 | Translate

タイトル *

サイトについての

本文 (概要を編集)

B I [Rich Text Editor Icons] ソース

日本語のコンテンツです

Travel the World is based in Seattle, Washington, in the United States and specializes in luxury and business travel. Founded in 1997 by two best friends who love to travel, *Travel the World* is dedicated to providing the best vacations possible. And we have done that everyday.

Our mission isn't to just set up a normal vacation. We want to give our customers the vacation of a lifetime. We want to give our customers a vacation they keep sharing with everyone they meet.

We research all the best places to eat, the greatest tours, and the hidden secrets only known by the locals. We use this information

テキストフォーマット Basic HTML [テキストフォーマットについて](#)

Save and keep published (this translation) | プレビュー | 翻訳の削除

掲載

最終更新: 10/24/2015 - 01:36

投稿者: admin

新しいバージョンの作成 (全ての言語)

▶ [メニューの設定](#)

▶ [URLエイリアスの設定](#)

▶ [投稿の情報](#)

▶ [PROMOTION OPTIONS](#)

▶ [翻訳](#)



- メニューの翻訳 選択

サイトへ戻る 管理 ショートカット admin

コンテンツ サイト構築 テーマ 機能拡張 環境設定 ユーザー レポート ヘルプ

Edit menu *Main navigation* ☆

メニューの編集 **メニューを翻訳**

+リンクの追加

タイトル*
Main navigation システム内部名称: main

Administrative summary
Use this for linking to the main site sections.

Menu language
Japanese

メニューリンク	有効	操作
+ ホーム	<input checked="" type="checkbox"/>	編集
+ Trips	<input checked="" type="checkbox"/>	編集
+ サイトについて	<input checked="" type="checkbox"/>	編集 ▾
+ Contact	<input checked="" type="checkbox"/>	編集 ▾

保存

Drupal 8



- パソコンにインストールして学ぶ場合 Acquia Dev Desktop 2
- <https://www.acquia.com/downloads>

Support | Developers | Blog | Contact Us | Login

Acquia® PRODUCTS SOLUTIONS SERVICES & SUPPORT RESOURCES PARTNERS PRICING ABOUT

Home / Downloads

Search

Drupal downloads/INSTALLER

The fast track to Drupal, on us.



Acquia Dev Desktop 2

Acquia Dev Desktop 2 allows you to install, test, and build Drupal sites locally on your Mac or Windows PC and optionally host them on either [Acquia Cloud](#) or the [Acquia Cloud Free](#) developer sandbox. Easily push or pull to synchronize your local site's code, database, or files with any Acquia Cloud environment. [More details and documentation](#) →

[MAC DOWNLOAD](#) [WIN DOWNLOAD](#)

Oct 22, 2015 release

[Dev Desktop v1 and older releases](#)

Instant Site Scanner

Can you do more to make your Drupal site performant and get good SEO? Enter your URL to find out.

Drupal Site URL [>](#)

Drupal 8

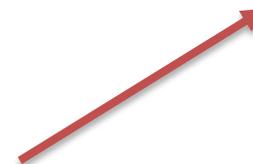


- パソコンにインストールして学ぶ場合 Bitnami
- <https://bitnami.com/stack/drupal/installer>

Windows



Version	Size	Checksum		
Drupal 7.41-0	81 MB	show	Download	Recommended
Drupal 6.37-0	77 MB	show	Download	
Drupal 8.0.0.rc2-0 Dev	247 MB	show	Download	



Drupal 8



- Drupal Japan ユーザー・グループ
- <https://groups.drupal.org/japan>

The screenshot shows the Drupal Groups website interface. At the top, there's a navigation bar with 'Events', 'Groups', 'Recent', 'About', and 'Jobs'. The main header features the 'Drupal Groups' logo and a search bar. Below the header, the page title is 'Drupal Japan ユーザー・グループ : Drupal Japan User Group'. A secondary navigation bar includes 'Home', 'イベント', '質問', 'ポリシー', 'メンバー', 'ディスカッション', and 'Drupalインストール&日本語化 Taxonomy'. The main content area is divided into three columns. The left column contains a welcome message and a '投稿する前に、必ずポリシーを読んで同意してください。' (Before posting, please read the policy and agree.) notice. The middle column lists recent activities like 'Drupalインストール & 日本語化について' and 'イベント'. The right column shows group statistics (416 members) and a list of organizers (dokumori, qchan, setvik).



- ご質問コーナー
- ご静聴ありがとうございました。